



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/377
24 May 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Девятая сессия
Мидранд, 27 апреля 1996 года

МИДРАНДСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ
И
ПАРТНЕРСТВО В ЦЕЛЯХ РОСТА И РАЗВИТИЯ

Приняты Конференцией Организации Объединенных Наций
по торговле и развитию на ее девятой сессии

TD/377
Russian
Page 2

GE.96-51067 (R)

/...

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
МИДРАНДСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ	4 - 7
ПАРТНЕРСТВО В ЦЕЛЯХ РОСТА И РАЗВИТИЯ	8 - 41
	<u>Пункты</u>
I. Поощрение роста и устойчивого развития в условиях глобализации и либерализации мировой экономики	1 - 82
A. Проблемы, возникающие в связи с глобализацией и либерализацией для стран, находящихся в различных условиях	1 - 48
1. Глобализация и развитие	5 - 20
2. Международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров	21 - 34
3. Поощрение инвестиций и развитие предприятий	35 - 48
B. Меры и действия, которые должны быть предприняты в целях максимального увеличения вклада либерализации и глобализации в процесс развития и сведения к минимуму угрозы маргинализации и нестабильности	49 - 82
1. Глобализация и развитие	50 - 61
2. Международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров	62 - 74
3. Поощрение инвестиций и развитие предприятий	75 - 82
II. Вклад ЮНКТАД в устойчивое развитие	83 - 99
A. Глобализация и развитие	86 - 87
B. Инвестиции, развитие предприятий и технология	88 - 90
C. Международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров	91
D. Инфраструктура услуг для развития и эффективность торговли	92 - 94
E. Техническое сотрудничество	95 - 99

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>
III. Будущая работа ЮНКТАД: институциональные последствия	100 - 120
A. ЮНКТАД в новом институциональном контексте	100 - 104
B. Межправительственный механизм	105 - 116
C. Участие неправительственных партнеров в деятельности ЮНКТАД . .	117 - 119
D. ЮНКТАД X	120

МИДРАНДСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

Мы, государства – члены Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), собравшиеся в Мидранде (Южная Африка) на девятую сессию Конференции, договорились и заявляем о нижеследующем:

На ЮНКТАД IX были высказаны откровенные оценки функционирования ЮНКТАД в ходе совещаний "за круглым столом" с участием глав государств, многосторонних учреждений и министров. Это вдохновило государства-члены на усилия по созданию более эффективной организации, способной выполнить свой мандат в условиях меняющегося мира.

В 1992 году ЮНКТАД VIII провозгласила Дух Картахены – партнерство в целях развития. Это явилось ясным признанием необходимости нового подхода к содействию процессу развития. Теперь, спустя четыре года, представляется вполне очевидным, что для претворения этого духа в реальность требуются дальнейшие энергичные инициативы.

После Картахены Организация Объединенных Наций провела важные глобальные конференции по основным экономическим и социальным темам. Они позволили выявить изменения и проблемы в мировой экономике и продемонстрировали необходимость реформы системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, создание Всемирной торговой организации (ВТО) укрепило построенную на установленных правилах торговую систему и форсировало процесс либерализации, открыв новые возможности для устойчивого развития и роста.

В свете этих изменений и проблем ЮНКТАД IX инициировала важные реформы, призванные придать новое, наполненное реальным содержанием значение партнерству в целях развития.

Глобализация

Экономика наших стран продолжает сближаться благодаря торговым, финансовым, информационным и технологическим потокам. Такое усиление взаимозависимости придает мощный импульс либерализации этих потоков. Возрастает конкурентное давление на экономику всех стран, а рыночные силы играют ключевую роль. Построенная на установленных правилах система ВТО будет способствовать позитивной интеграции стран в глобальную торговую систему при условии усиления приверженности этой цели.

Однако мы должны признать, что страны вступают в эту систему с самых разных стартовых позиций. Соответственно влияние глобализации и либерализации распределяется неравномерно. Некоторые развивающиеся страны добились заметных успехов в тех случаях, когда внутренние реформы привели к усилению динамизма международной торговли и инвестиций. В то же время сохраняются проблемы, связанные с доступом к рынкам, капиталу и технологии, и многие страны предпринимают усилия по осуществлению институциональных преобразований, необходимых для реальной интеграции в мировую экономику.

Наименее развитые страны (НРС), в частности в Африке, а также другие развивающиеся страны по-прежнему сталкиваются с трудностями, обусловленными слабым производственным потенциалом, и не могут воспользоваться преимуществами торговли. Усиливается маргинализация как самих стран, так и внутри них. Слишком много людей продолжают жить в условиях жасающей нищеты. На пороге нового тысячелетия такое положение является недопустимым.

Дальнейшее развитие взаимовыгодной торговой системы отвечает интересам всех стран. Для этого требуются признание различного влияния происходящих процессов на страны, а также

солидарность, которая позволит всем получить выигрыш, т.е. подлинное партнерство в целях развития.

Партнерство

Партнерство в целях развития должно строиться на четком определении ролей, установлении общих целей и разработке совместных действий. С практической точки зрения это означает:

- i) укрепление межправительственного сотрудничества между развитыми и развивающимися странами;
- ii) активизацию сотрудничества между развивающимися странами с заострением внимания на НРС;
- iii) более эффективную координацию и взаимодополняемость между многосторонними учреждениями;
- iv) мобилизацию людских и материальных ресурсов на цели развития через диалог и совместные действия правительств и гражданского общества;
- v) партнерство между государственным и частным секторами в интересах повышения темпов роста и ускорения развития.

Работа ЮНКТАД

Мандат ЮНКТАД сохраняет свою актуальность как мандат координационного центра, занимающегося вопросами торговли и связанными с ними проблемами развития. Организация должна развивать свои сравнительные преимущества и предлагать поддержку с учетом потребностей развивающихся стран для обеспечения их участия в мировой экономике на более равноправной основе.

В своей исследовательской и аналитической работе ЮНКТАД должна освещать происходящие в мировой экономике изменения в их связи с торговлей, инвестициями, технологией, услугами и развитием. Такая деятельность должна облегчать разработку политики в государствах-членах при осуществлении ими усилий в целях развития. Она должна прокладывать путь для конструктивного политического диалога между государствами-членами в интересах расширения преимуществ торговли. В ходе этой работы следует учитывать разные и меняющиеся потребности в области развития в процессе интеграции в мировую экономику.

Помощь в области разработки политики требует надлежащей технической поддержки и сотрудничества в целях достижения конкретных результатов. Особое внимание необходимо уделять созданию общих благоприятных условий для НРС на политическом и институциональном уровнях.

В процессе расширения технического сотрудничества ЮНКТАД будет укреплять сотрудничество и координацию деятельности с ВТО и другими многосторонними учреждениями. В свою очередь развивающиеся страны все активнее вносят вклад в развитие технического сотрудничества.

Государствам-членам необходимо также оказывать поддержку в процессе построения ими транспарентной системы ответственного руководства и управления во всех секторах общества. Это способствует развитию торговли и инвестиционной деятельности.

Институциональная реформа ЮНКТАД

Всеобъемлющий процесс реформ в Организации Объединенных Наций нацелен на переориентацию и активизацию международного сотрудничества в интересах мира и развития. ЮНКТАД IX и Генеральный секретарь ЮНКТАД внесли весомый вклад в этот процесс, осуществив комплексные преобразования. Эти преобразования позволяют повысить целенаправленность работы ЮНКТАД благодаря рационализации межправительственного механизма, улучшению способов использования вклада экспертов и повышению его качественного уровня, а также более четкой ориентации и интеграции методов работы секретариата. Результатом этих преобразований должны стать мероприятия, отвечающие потребностям и запросам государств-членов.

В быстро меняющихся условиях крайне важно обеспечить, чтобы деятельность организации не теряла своей актуальности. Добиться этого можно лишь путем повышения подотчетности на основе оценки, обзора и транспарентности деятельности. Эти функции по осуществлению контроля должен выполнять Совет по торговле и развитию ЮНКТАД.

В целях усиления политической приверженности государств-членов процессу, начатому на этой Конференции, и обеспечения его осуществления Председателю ЮНКТАД IX следует рассмотреть возможность созыва за два года до ЮНКТАД X специального обзорного совещания высокого уровня.

Партнерские инициативы

Генеральный секретарь ЮНКТАД созывает совещание с участием действующих лиц процесса развития для получения консультативной помощи относительно возможных путей расширения участия гражданского общества в ЮНКТАД в интересах формирования прочного партнерства в целях развития между неправительственными участниками и ЮНКТАД.

Южная Африка как страна, представитель которой был избран Председателем ЮНКТАД IX, во взаимодействии со своими региональными партнерами и Генеральным секретарем ЮНКТАД выступит в роли принимающей стороны при организации рабочего совещания по вопросу о партнерстве между государственным и частным секторами в процессе мобилизации ресурсов на цели развития. Главное внимание будет уделено значению этого партнерства для НРС и возможным путям сотрудничества других развивающихся стран с НРС. Южная Африка обратится к Азиатской группе и Группе стран Латинской Америки и Карибского бассейна с просьбой поделиться опытом в этой области. Проведение такого рабочего совещания в Африке, где находится большинство НРС, представляется логичным решением.

От Южной Африки к Таиланду

Никогда еще в мировой истории не переплетались столь тесно судьбы всего огромного множества разных народов планеты. Это должно послужить основой для солидарности в борьбе за искоренение нищеты. В ходе этой Конференции было совершенно верно сказано, что никто не может сделать за нас того, что мы не сделаем для себя сами. Наша задача – обеспечить осуществление и защиту всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие как неотъемлемую часть основных прав человека.

От Южной Африки – страны, избравшей путь обновления и надежды, – ЮНКТАД через четыре года придет в Таиланд – страну, добившуюся значительного прогресса. Будем же

надеяться, что в 2000 году, анализируя пройденный за этот период путь, мы сможем убедиться, что наша солидарность позволила улучшить жизнь людей.

ПАРТНЕРСТВО В ЦЕЛЯХ РОСТА И РАЗВИТИЯ

г. ПООЩРЕНИЕ РОСТА И УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛИЗАЦИИ И ЛИБЕРАЛИЗАЦИИ МИРОВОЙ ЭКОНОМИКИ

А. Проблемы, возникающие в связи с глобализацией и либерализацией для стран, находящихся в различных условиях

1. Глобализация производства и либерализация торговли открывают возможности для всех стран и позволяют развивающимся странам играть более активную роль в мировой экономике. В то же время эти процессы усиливают сложность проблем, связанных со взаимозависимостью, повышая риск нестабильности и маргинализации. Технический прогресс, возросшая мобильность факторов производства и в ряде случаев региональные торговые соглашения открыли перспективы значительного повышения эффективности производства и накопления богатства. Некоторые развивающиеся страны уже получают такие выгоды. Другие же в меньшей степени готовы к реализации таких возможностей. В принципе, создание правительствами необходимых условий для поощрения устойчивого развития, экономического роста и стабильности должно принести выгоды всем. Действенная международная поддержка может помочь тем, кто сталкивается с опасностью маргинализации, прежде всего НРС и другим странам со структурно слабой экономикой, в решении этих проблем и использовании открывающихся возможностей.

2. Особой задачей для международного сообщества является интеграция развивающихся стран в глобальную экономику. Многие из этих стран, в частности в Африке, рискуют остаться за пределами или на периферии мировой системы торговли, рынков инвестиций, сырьевых товаров и капитала. Необходимы постоянные активные усилия для оказания поддержки развивающимся странам, в частности наименее развитым странам, в извлечении пользы из процесса глобальной либерализации торговли.

3. В полном объеме выгоды глобализации и либерализации смогут материализоваться лишь в том случае, если женщины будут в состоянии активно участвовать в экономическом, социальном и политическом развитии. В Платформе действий, принятой четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, указывается, что при разработке экономической политики и в экономических структурах гендерному анализу уделяется недостаточное внимание. Женщины являются важнейшими действующими лицами перемен. Поэтому в рамках политики и программ должен учитываться гендерный фактор в целях содействия повышению роли женщин и достижению равенства между мужчинами и женщинами во всех секторах экономики.

4. На национальном и международном уровнях задача заключается в создании условий для того, чтобы мировые инвестиционные и торговые потоки способствовали уменьшению экономического и социального неравенства как между странами, так и в самих странах. С этой целью Конференция подтверждает принцип партнерства в целях развития.

1. Глобализация и развитие

5. За 50 лет, прошедших после создания Организации Объединенных Наций, концепция развития претерпела существенные изменения. Вместо ее узкого толкования, сводящегося к экономическому росту и накоплению капитала, широкое распространение получила точка зрения, рассматривающая развитие в качестве многогранного сбалансированного процесса, центральным элементом которого являются люди, когда высшей целью экономической и социальной политики должно быть улучшение условий жизни людей, удовлетворение потребностей и максимальное развитие потенциала всех членов общества. Для того чтобы развитие было устойчивым, оно

должно обеспечивать удовлетворение потребностей нынешнего поколения, не ставя при этом под угрозу возможности будущих поколений удовлетворять свои потребности.

6. Международное сообщество сталкивается с проблемой глубоко укоренившегося неравенства между странами и внутри них, с обострением проблем нищеты, голода, болезней, неграмотности, высокой безработицы и неполной занятости, а также с продолжающейся деградацией экосистем, от которых зависит благополучие людей. Вместе с тем органичная увязка экологических задач и задач развития и уделение им более пристального внимания приведут к удовлетворению основных потребностей, улучшению условий жизни для всех, более действенной защите экосистем и более рациональному управлению ими, а также к более безопасному будущему, большему процветанию. Ни одна страна не может достичь этих целей в одиночку. Они могут быть достигнуты лишь на основе глобального партнерства в интересах устойчивого развития в созвучии с итогами Конференции на высшем уровне в Рио-де-Жанейро и других международных конференций, посвященных этой проблематике.

7. Экономический рост, имеющий широкую базу, является одним из необходимых условий для экономической, технологической и социальной трансформации обществ развивающихся стран. Однако для обеспечения повсеместного экономического роста, его ускорения и придания ему устойчивого характера международное сообщество должно расширять сотрудничество на основе общепризнанных концепций, связанных с проблемами развития. Демократия и гласное и ответственное руководство и управление во всех секторах общества является неременной основой для обеспечения устойчивого развития, в центре которого находятся интересы человека. Для того чтобы общие политические рамки способствовали достижению целей социального развития, которое наряду с экономическим ростом и охраной окружающей среды является элементом устойчивого развития, в интересах социального развития необходимо обеспечить поощрение и защиту всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие в качестве неотъемлемой части основных прав человека. В этой связи руководством к действию на будущее служат важные принципы и программы действий, выработанные в ходе всемирных конференций Организации Объединенных Наций по окружающей среде, правам человека, народонаселению, социальному развитию и положению женщин.

8. Существует целый ряд неправительственных субъектов (составляющих гражданское общество), участие которых необходимо для надлежащего решения задач устойчивого развития. Компаниям, как крупным, так и мелким, национальным и транснациональным, частным инвесторам, неправительственным организациям, университетам и научно-исследовательским центрам предстоит сыграть свою роль в деле содействия устойчивому развитию, взяв на себя часть функций, традиционно считавшихся прерогативой государства. В большинстве стран правительства продолжают играть ключевую роль в ряде областей, включая обеспечение базовой инфраструктурой, проведение соответствующей экономической политики, стимулирование развития предпринимательства и поощрение выполнения или собственно осуществление, по мере необходимости, некоторых функций, которые в силу масштабности или внешних издержек не могут надлежащим образом выполняться по инициативе частного сектора.

9. Устойчивый экономический рост требует создания благоприятной среды для функционирования частного/предпринимательского сектора. Для создания такой среды страны должны гарантировать эффективное функционирование внутренних рынков, содействовать обеспечению достаточного доступа к международным рынкам и создать оптимальные условия для повышения конкурентоспособности своих фирм, в частности микропредприятий и малых и средних предприятий, характерных для развивающихся стран. К числу других необходимых условий можно отнести разумную макроэкономическую политику, поощрение предпринимательства и конкуренции,

усилия по стимулированию роста внутренних сбережений и привлечению иностранного капитала, технологии и ноу-хау, а также мобилизацию возможностей для обеспечения устойчивого развития.

10. Региональные экономические соглашения стремительно охватывают все новые страны и области политики и продолжают развиваться после успешного завершения переговоров Уругвайского раунда. Во многих случаях они способны дополнять и развивать то, что удалось достичь на многостороннем уровне. Региональные экономические соглашения должны иметь внешнюю направленность и соответствовать многосторонним торговым правилам.

11. Имеющие внешнюю ориентацию реформы, осуществляемые многими развивающимися странами, позволяют им активнее участвовать в мировой торговле. Залогом роста экономики этих стран во все большей степени становятся мировая торговля и частный капитал, которые дополняют внутренние сбережения и другие внешние финансовые потоки. В этой связи признается важное значение транспарентности и предсказуемости рыночной среды во всех странах, а также роль развитых стран в создании стабильных экономических условий для развития.

12. Технология является одним из ключевых факторов, определяющих способность развивающихся стран участвовать в мировой торговле и возможности обеспечения устойчивого развития. Перспективы технического прогресса развивающихся стран зависят, в частности, от возможности получения технологии, в том числе новейшей технологии, на разумной коммерческой основе, от наличия надлежащих благоприятных условий и от развития их людских ресурсов.

13. Глобализация и либерализация усиливают воздействие внешних факторов на все страны, ускоряя передачу позитивных импульсов, равно как и негативных потрясений. В результате усиливается взаимосвязь между национальной и международной политикой. Хотя эти процессы и могут уменьшить некоторые трудности, связанные с барьерами на путях торговли и инвестиций, они, вместе с тем, могут вызвать новые проблемы. Это обуславливает жизненно важную роль международного сотрудничества и партнерства.

14. Для полнокровного и действенного участия в международной торговле, инвестиционной деятельности и производстве требуется создание потенциала, повышение транспарентности, надежности и предсказуемости внутренних условий воспроизводства, а также обеспечение доступа к рынкам. Для многих развивающихся стран это означает также необходимость создания и расширения потенциала и инфраструктуры для эффективной организации поставок товаров и услуг на глобализирующиеся рынки.

15. Во многих развивающихся странах, в частности в странах Африки и НРС, товарная и рыночная диверсификация требует инвестиций, развития людских ресурсов, технологического потенциала, квалифицированных кадров и вспомогательной инфраструктуры для повышения уровней производства и эффективности в соответствии с высокими требованиями глобальных рынков к качеству, цене и условиям поставок товара. Международная помощь, расширение возможностей доступа к рынкам, финансирование развития, инвестиции и техническое сотрудничество могут сыграть здесь решающую роль, дополняя внутренние усилия по созданию необходимых условий для экономического роста и устойчивого развития, включая реализацию программ структурной перестройки.

16. Обремененные огромной задолженностью страны с низким уровнем доходов, включая многие НРС, по-прежнему сталкиваются с проблемой крупных выплат в счет обслуживания задолженности. Это создает препятствие на пути их усилий в области развития. Меры по уменьшению бремени задолженности могут позитивно сказаться на перспективах развития, включая

внутренний инвестиционный климат, если они будут подкрепляться усилиями по проведению разумных макроэкономических и структурных реформ.

17. Проблема отсутствия выхода к морю, усугубляющаяся отдаленностью и оторванностью от мировых рынков, создает серьезные трудности для всего комплекса усилий развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в области социально-экономического развития. Аналогичным образом, островные развивающиеся страны, в частности малые и находящиеся на периферии, также сталкиваются с трудностями во внешнеэкономической сфере ввиду таких факторов, как бедная ресурсная база, хрупкость природной среды, нехватка людских ресурсов и повторяющиеся стихийные бедствия.

18. Меры по укреплению потенциала, включая, в частности, обеспечение доступа к информации и технологиям и учет воздействия информационных технологий на торговлю, повышение эффективности торговли и создание благоприятных условий для развития малых и средних предприятий и микропредприятий, будут способствовать улучшению способности развивающихся стран в полной мере пользоваться торговыми возможностями, в том числе открывающимися благодаря Уругвайскому раунду.

19. Предприятия неформального сектора следует рассматривать как часть всей совокупности предприятий, способствующей процессу развития. Они служат источником новых предпринимательских кадров и, ввиду их трудоемкого характера, способны обеспечивать доход в виде заработной платы и самозанятость для значительной доли населения во многих странах. Как правило, у них отсутствует инфраструктура и система вспомогательных услуг, которые обычно имеются в официальном секторе экономики.

20. В новых условиях, когда большинство развивающихся стран проводят в жизнь рыночные стратегии развития, активизация экономического сотрудничества между развивающимися странами выступает одним из средств укрепления их производственного потенциала, реализации эффекта масштаба и достижения конкурентоспособности на мировом рынке, способствуя тем самым их интеграции в мировую экономику. В области экономического сотрудничества между развивающимися странами некоторые соглашения о региональном сотрудничестве достигли в своем развитии такого этапа, когда торговые и иные экономические связи между участвующими в них странами вносят значительный вклад в их экономический рост в контексте устойчивого развития. Кроме того, с ростом разнообразия динамики развития развивающихся стран некоторые из этих стран достигли такой стадии развития, на которой они могут поделиться своим опытом в этой области и поддерживать сотрудничество с другими развивающимися странами, в том числе в таких областях, как интеграция сектора предприятий в процесс экономического сотрудничества между развивающимися странами, новые подходы к валютно-финансовому сотрудничеству, а также активизация многоотраслевого сотрудничества по вопросам торговой инфраструктуры, инвестиций и производства. Региональное экономическое сотрудничество способно играть важную роль в развитии производства и диверсификации рынков, создании надлежащих сетей инфраструктуры и обеспечении эффективного распределения ресурсов.

2. Международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров

21. Глобализация и либерализация расширили возможности превращения международной торговли в беспрецедентный локомотив роста и важный механизм интеграции стран в глобальную экономику. Многие развивающиеся страны реализовали эти возможности и обеспечили стремительный экономический рост. Однако воспользоваться такими новыми возможностями смогли не все страны. Существует реальная опасность того, что эти страны, прежде всего наименее развитые страны и другие страны со структурно слабой экономикой, могут оказаться в условиях еще большей маргинализации. В то же время широким признанием пользуется мысль о том, что

интеграция и более полное участие этих и других развивающихся стран, а также стран с переходной экономикой в мировом хозяйстве во многом будут способствовать расширению мировой торговли, выступая инструментом достижения общих целей мирового экономического роста в контексте устойчивого развития.

22. Завершение Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров явилось важным шагом международного сообщества по пути расширения международной торговой системы, построенной на установленных правилах, углубления либерализации в международной торговле и создания более стабильной торговой среды. Уругвайский раунд ускорил и консолидировал процесс либерализации торговли благодаря улучшению условий доступа на рынки и установлению более жесткого контроля за мерами в области торговли. Он сформировал систему многосторонних торговых обязательств, регулируемых с помощью общего механизма разрешения споров, что позволит в сравнительно короткий срок вывести большинство стран на практически одинаковый уровень многосторонних обязательств. На нем были рассмотрены важнейшие вопросы в таких областях, как текстиль и одежда, сельское хозяйство, субсидии и защитные меры. Не остались без внимания и новые области, такие, как нормы защиты интеллектуальной собственности и услуги. Большинство многосторонних торговых соглашений содержат собственную "встроенную" программу рассмотрения их действия, возможного пересмотра и переговоров относительно будущих обязательств.

23. Было признано, что в ходе реализации программы реформ, ведущих к более глубокой либерализации сельскохозяйственной торговли, наименее развитые страны и развивающиеся страны, являющиеся нетто-импортерами продовольствия, могут столкнуться с негативными последствиями с точки зрения обеспеченности основными видами продовольствия из внешних источников на разумных условиях, в том числе с краткосрочными трудностями в деле финансирования нормальных уровней коммерческого импорта основных видов продовольствия. Участники признают также бедственное положение НРС и необходимость обеспечения их эффективного участия в мировой торговой системе.

24. Задачи, стоящие перед развивающимися странами и странами с переходной экономикой в контексте глобализации и либерализации, не ограничиваются проведением внутренних реформ политики, выявлением и использованием возможностей в области торговли, созданных Уругвайским раундом, и проведением политики, которая могла бы позволить им извлечь максимум выгод из этих возможностей. Эти задачи связаны также с выявлением – через призму развития – путей и средств расширения таких возможностей. В этой связи особого внимания требуют осуществление будущей программы работы, содержащейся в различных соглашениях Уругвайского раунда, и решение новых ключевых вопросов. При этом следует учитывать интересы развивающихся стран.

25. Генеральное соглашение по торговле услугами (ГАТС) открыло возможности для расширения торговли услугами. В этой связи перед развивающимися странами встает серьезная задача укрепления внутреннего потенциала в области услуг с целью реализации всех выгод осуществления ГАТС. Ввиду важной роли торговли услугами в содействии экономическому развитию развивающиеся страны будут добиваться дальнейшей либерализации сектора услуг в тех случаях, когда это имеет важное значение с точки зрения их интересов.

26. Уругвайский раунд впервые распространил на сельскохозяйственный сектор многосторонние правила и нормы, преобразовал широкий круг нетарифных барьеров в транспарентные связанные тарифы, обеспечил усиление и укрепление обязательств, касающихся доступа на рынок, и ввел правила, ограничивающие национальную поддержку и экспортные субсидии. Хотя в переходный период это и может быть сопряжено с негативными последствиями для НРС и развивающихся стран, являющихся нетто-

импортерами продовольствия, полное и эффективное осуществление результатов Уругвайского раунда в оговоренные сроки обеспечит максимальные преимущества. В этом секторе сохраняется целый ряд проблем, имеющих последствия для торговли сельскохозяйственными товарами и устойчивого развития сельскохозяйственного сектора. Переговоры, касающиеся продолжения процесса реформы, будут проходить в рамках ВТО в соответствии с Соглашением по сельскому хозяйству.

27. Значение всеобщей системы преференций (ВСП) как инструмента расширения торговли получило широкое признание. Снижение тарифов НБН в рамках Уругвайского раунда привело к сокращению преференциальных льгот. В период после Уругвайского раунда есть возможности для сохранения роли ВСП как инструмента торговой политики, направленной на активизацию процесса индустриализации развивающихся стран и их интеграцию в мировую торговую систему. Некоторые страны, предоставляющие преференции, уже предприняли шаги в этом направлении посредством пересмотра своих схем для обеспечения более оптимального распределения и использования преимуществ ВСП среди бенефициаров. Бенефициары же испытывают опасения на тот счет, что расширение сферы охвата ВСП путем увязывания критериев приемлемости с неторговыми соображениями может снизить значение ее первоначальных принципов, а именно принципов недискриминации, универсальности, распределения бремени и невзаимности.

28. Во многих случаях глобализация выявила расхождения в режимах регулирования в различных областях политики. Налицо заинтересованность в расширении рассматриваемой проблематики мировой торговли с охватом новых областей.

29. Конкурентная политика является одной из важных новых областей. Все шире признается, что антиконкурентная практика может оказывать отрицательное воздействие на торговые возможности, открывающиеся благодаря торговым уступкам и обязательствам. Как перед развитыми, так и перед развивающимися странами встает задача осуществления эффективной национальной политики в этой области. В то же время этот вопрос может быть рассмотрен и на международном уровне. В Соглашении по ИМТ официально признается, что конкурентная и инвестиционная политика тесно связаны друг с другом и поэтому должны рассматриваться параллельно. Актуальное значение для анализа этих вопросов имеет работа, проводимая ЮНКТАД в области ограничительной деловой практики (ОДП). Комплекс согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ОДП является единственным многосторонним инструментом, в котором подчеркивается важность принципов конкуренции.

30. Особую важность имеет вопрос об интеграции тематики торговли, окружающей среды и развития. Обеспокоенность в данном случае связана с тем, что политика и меры в области окружающей среды могут использоваться в протекционистских целях. При разработке экологической политики, которая может повлиять на торговлю, важно обеспечить, чтобы она, в частности, носила транспарентный характер и чтобы в ее рамках уделялось надлежащее внимание особым условиям и потребностям развивающихся стран в области развития. Соответствующие концепции включают в себя принципы, содержащиеся в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию и в Повестке дня на XXI век.

31. Отсутствие эффективных и транспарентных услуг, связанных с торговлей, таких, как таможенная администрация, транспорт, банковское и страховое дело, телекоммуникации или деловая информация, является серьезным препятствием для интеграции развивающихся стран и некоторых стран с переходной экономикой в международную торговлю и создает огромную опасность их исключения из нарождающейся глобальной экономики и серьезные проблемы для такой глобальной экономики. Меры, принимаемые всеми заинтересованными сторонами для снижения барьеров на пути участия в международной торговле предпринимателей, в том числе неформальных предприятий и микро-, малых и средних предприятий в развивающихся странах, и

в особенности в наименее развитых странах, могут внести вклад в повышение занятости и распространение благоприятного воздействия глобализации и либерализации на общество в целом. Решающую роль в успешном функционировании этих субъектов может сыграть улучшение доступа к системе профессиональной подготовки кадров, финансированию, маркетингу и информационным услугам.

32. Производство сырьевых товаров и торговля ими дают основные средства к существованию сотням миллионов малоимущих фермеров и работников добывающей промышленности в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и других странах со слабой в структурном отношении экономикой. Развивающиеся страны, которые в значительной степени зависят от экспорта сырья, сталкиваются с особыми проблемами в деле стимулирования посредством торговли своего экономического роста в контексте устойчивого развития. С одной стороны, это обусловлено нестабильностью и снижением в реальном выражении цен на многие сырьевые товары, а также нестабильностью международной торговли этими товарами, а с другой стороны – трудностями, связанными с горизонтальной и вертикальной диверсификацией этого сектора, включая отсутствие прямых иностранных инвестиций и трудности в реализации усилий по осуществлению ориентированной на рынок политики и стратегий в области развития в некоторых странах. Эффективные системы сбыта сырьевых товаров, включая адекватные услуги в области контроля качества, информацию о рыночных ценах и надлежащие внутригосударственные правовые механизмы и режимы регулирования, а также институциональные структуры, которые могут уменьшить партнерские риски и расширить доступ к кредитам и механизмам управления рисками, играют ключевую роль в обеспечении возможностей производителей сырьевых товаров, в особенности мелких производителей, с точки зрения их более широкого участия в получении потенциальных выгод от торговли. Кроме того, важное значение имеет благоприятная внешняя обстановка.

33. Многие страны, зависящие от сырьевого сектора, предпринимают попытки диверсификации своих сырьевых отраслей, и некоторые из них добились успеха в повышении производительности и диверсификации своей экономики. За последние несколько лет многие страны Юго-Восточной Азии и Латинской Америки, проводившие разумную экономическую политику, достигли успеха в расширении и диверсификации своих традиционных экспортных отраслей и структуры своего экспорта. Другие же развивающиеся страны, в частности страны с низким уровнем доходов, не добились особого прогресса в диверсификации экспорта и вступили в период относительной стагнации в сырьевом секторе и других хозяйственных отраслях. В этой связи с удовлетворением отмечаются усилия, предпринимаемые странами в целях ликвидации незаконных наркотических культур. Трудности в области финансирования, обусловленные недостаточной кредитоспособностью и недостаточно активными усилиями развивающихся стран по привлечению ПИИ, могут отрицательно повлиять на результативность мер некоторых стран в области диверсификации. Главный урок, который можно извлечь из этих противоречивых тенденций в области развития, заключается в важности своевременного и гибкого реагирования производителей и экспортеров на новые или формирующиеся рыночные возможности и ниши. Ключевой вопрос, который возникает в этом контексте, – необходимость создания необходимых экспортных услуг, подготовки кадров и формирования институциональных структур для удовлетворения потребностей нетрадиционных видов экспорта, поскольку эти потребности, как правило, значительно отличаются от потребностей в области экспорта традиционных видов сырья, которые обычно связаны с иными методами маркетинга. В этих новых сориентированных на рынок условиях необходимы новые подходы, которые помогли бы производителям в развивающихся странах, зависящих от сырьевого сектора, эффективно управлять рисками.

34. Еще одним важным фактором, затрагивающим сектор сырьевых товаров, является возникновение после КООНОСР озабоченности по поводу взаимосвязи между экономическим ростом

и природной средой, поскольку как производство сырьевых товаров, так и промышленное производство негативно влияют на базу природных ресурсов. Изменение моделей производства и потребления, обеспечивающее устойчивое использование природных ресурсов, будет серьезно затруднено, если экологические издержки и преимущества не будут учитываться в ценах на товары или если внедрение экологичных производственных методов не будет подкрепляться рыночными подходами. Развивающиеся страны опасаются, что введение экологических увязывающих требований в сырьевом секторе создаст дополнительное бремя для производителей сырьевых товаров и приведет к отвлечению ресурсов от обычных программ развития.

3. Поощрение инвестиций и развитие предприятий

35. Глобализация и либерализация, стимулируемые технологическим прогрессом, усилением конкуренции и сближением структур спроса, являются факторами, обуславливающими экономические и социальные перемены во всем мире. В этих новых условиях для устойчивого экономического прогресса требуются регулярные инвестиции в производственные секторы, освоение технологий и создание динамичного и конкурентоспособного сектора предприятий. Опыт свидетельствует также о важной стимулирующей роли государства в создании стабильной макроэкономической среды и прочной экономической, социальной и правовой инфраструктуры, включая соблюдение прав собственности и обеспечение законности. Фактически экономическое значение предприятий в качестве одной из главных движущих сил роста и развития в настоящее время признается повсеместно: предприятие является той экономической единицей, которая организует производство, создает занятость, повышает квалификацию, осваивает технологические достижения, содействует их дальнейшему развитию и использует их для производственных целей, а также производит инвестиции на будущее. При осуществлении этих функций предприятия способствуют также решению более широких социально-экономических задач, таких, как уменьшение масштабов нищеты и ускорение структурной перестройки. Поскольку процессы глобализации и либерализации влекут за собой и глобализацию конкуренции, все большее признание получает то обстоятельство, что политика в области развития как на национальном, так и на международном уровне должна быть направлена непосредственно на создание жизнеспособных и конкурентоспособных на международных рынках предприятий, включая формирование культуры предпринимательства. В этом контексте особое значение приобретает также необходимость ускорения развития и расширения сектора малых и средних предприятий.

36. Ключевую роль в процессе экономического роста и развития могут играть прямые иностранные инвестиции (ПИИ). Значение ПИИ для развития в последние годы резко возросло. В настоящее время ПИИ расцениваются как инструмент, позволяющий интегрировать экономику различных стран на уровне производства в глобализирующуюся мировую экономику благодаря предоставлению целого ряда активов, включая капитал, технологию, управленческие способности и навыки, а также доступ к иностранным рынкам. Эти инвестиции стимулируют также наращивание технологического потенциала в интересах развития производства, инновационной деятельности и предпринимательства в более широких рамках национальной экономики посредством укрепления прямых и обратных связей.

37. Производительные частные инвестиции, как внутренние, так и иностранные, основываются на уверенности инвесторов. Как показывает опыт, привлечению ПИИ способствуют различные меры и условия, благоприятствующие экономическому развитию. Для стимулирования внутренних инвестиций и привлечения ПИИ важное значение имеет наличие стабильной, благоприятной, эффективной и транспарентной правовой основы. Важным компонентом условий, способствующих созданию и международной передаче технологии, является защита интеллектуальной собственности. Соглашения об инвестициях, свидетельствующие о том, что инвестициям придается должное

значение и что все инвесторы будут пользоваться справедливым режимом, также способствуют осуществлению инвестиций.

38. Глобализация инвестиций превратилась в динамичный фактор производственных стратегий и мировой торговли, а важным дополнительным инструментом экономического развития являются программы приватизации, осуществляемые в некоторых странах.

39. Приватизация, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, имеет особенно большое значение, поскольку при надлежащих условиях она может способствовать созданию новых предприятий, сокращению дефицита государственного бюджета и увеличению потоков инвестиций. Для смягчения неблагоприятных социальных последствий приватизации следует должным образом учитывать социальные аспекты этого процесса, а также соответствующую политику и меры.

40. Отмечается лишь весьма незначительный приток инвестиций в наименее развитые страны, и в особенности в Африку, где, вероятно, необходимо активнее расширять существующие возможности. Активное участие промышленно развитых стран в оказании содействия наименее развитым странам, в особенности в Африке, в создании и укреплении технологического потенциала с помощью лицензирования технологий и предоставления консультативной помощи экспертов может привести к успешному развитию ПИИ и передачи технологии.

41. Укрепление субрегионального, регионального и межрегионального сотрудничества между развивающимися странами может стать важным фактором повышения их привлекательности для иностранных инвесторов. Можно выделить и другую важную тенденцию: во всех регионах группы стран создали или создают элементы региональной, а в некоторых областях и межрегиональной рамочной основы для ПИИ. Комплексная многосторонняя основа, охватывающая подавляющее большинство стран, пока отсутствует. Желательность создания, характер, круг вопросов и охват подобной многосторонней основы, и в частности ее аспекты с точки зрения развития, все чаще становятся объектом анализа и обсуждений.

42. Расширение глобализации и либерализации открывает значительные новые возможности для развития предприятий, но в то же время сопряжено с определенными рисками. Проведение надлежащей национальной политики при ее подкреплении благоприятными международными условиями будет способствовать увеличению выгод, получаемых предприятиями. Вместе с тем проведение необоснованной политики будет способствовать увеличению издержек, связанных с процессом перестройки.

43. Конкурентоспособность предприятий – фундамент современной экономики – в значительной мере зависит от создания надлежащей благоприятной среды. Основные элементы политики обеспечения такой благоприятной среды включают в себя:

- На национальном уровне – макроэкономическую стабильность и надлежащие нормативные основы, включая меры защиты потребителей и меры, касающиеся поощрения конкуренции; опыт показывает, что эти условия одновременно способствуют привлечению прямых иностранных инвестиций, а также развитию и укреплению внутреннего технологического потенциала.
- На международном уровне – помощь в осуществлении программ структурной перестройки в интересах развития предприятий, консультативные услуги по вопросам разработки стратегии в области развития предприятий, техническую помощь в

осуществлении такой стратегии развития и международный диалог для обсуждения уроков, извлеченных в этой области.

44. Конкурентоспособность предприятий базируется на целом ряде факторов, включая стоимость факторов производства, гибкость производства, качество, учет потребностей клиентов, наличие кредита, доступ к деловой информации и т.д., в динамичной среде, характеризующейся изменением рыночного спроса и постоянным появлением новых конкурентов. Таким образом, даже в традиционных секторах конкурентоспособность во все большей степени зависит от быстрого внедрения технологических достижений, сотрудничества между фирмами в области исследований и разработок, а также от непрерывного процесса новаторства и развития людских ресурсов. Кроме того, малые и средние предприятия сталкиваются с трудными проблемами в таких областях, как финансирование их развития, деятельность в области маркетинга, доступ к международным рынкам, внедрение передовых технологий, улучшение управленческих навыков, повышение качества и модернизация производства. Более остро эти проблемы стоят перед малыми и средними предприятиями развивающихся стран, составляющими во многих развивающихся странах большинство предприятий, поскольку они работают в более сложных условиях по сравнению с аналогичными предприятиями в промышленно развитых странах.

45. Опыт развитых стран и тех развивающихся стран, которые в последние годы добились устойчивого экономического роста, свидетельствует о том, что важными компонентами развития и расширения сектора предприятий, способных конкурировать на международных рынках, является возможность разработки необходимой научно-технической политики и налаживание постоянного диалога между правительством и частным сектором. Ввиду усиления конкурентного давления, которое испытывают на себе предприятия вследствие процесса либерализации и глобализации, в таких областях, как создание институциональной инфраструктуры, финансирование, доступ к коммерческой информации, подготовка кадров, маркетинг и развитие технологической инфраструктуры, необходима будет международная поддержка, учитывающая особые потребности отдельных стран, с тем чтобы предприятия, в особенности МСП, в развивающихся странах могли приспособиться к стремительно изменяющимся условиям глобальной экономики.

46. Предприятия могут проверить свою конкурентоспособность за рубежом лишь при наличии доступа к иностранным рынкам. Снижение торговых барьеров развивает конкуренцию и стимулирует международную специализацию. Однако слаборазвитая инфраструктура во многих развивающихся странах и недостаточная связь с международными рынками зачастую не позволяют предприятиям из этих стран в полной мере реализовать свои конкурентные преимущества.

47. Эти элементы подчеркивают важность разработки странами последовательного и комплексного подхода к развитию предприятий с учетом их особых приоритетов. Кроме того, опыт свидетельствует о том, что нормальный диалог между правительствами и частным сектором, вероятно, поможет обеспечить быстрое и полное осуществление такого подхода и позволит своевременно адаптироваться к меняющимся требованиям.

48. МСП и микропредприятия в развивающихся странах зачастую сталкиваются с трудностями в таких областях, как осуществление проектов, предынвестиционные исследования, консалтинг по вопросам управления, управление производственными процессами, разработка продукции, маркетинг, инженерные разработки, контроль качества, лабораторные испытания, упаковка, бухгалтерское дело, страхование, банковское обслуживание, юридические услуги, ремонт, техническое обслуживание, управление данными, компьютерная техника и программное обеспечение, телекоммуникации и транспорт. Доступ к кредиту и акционерному капиталу имеет важное значение для всех предприятий, и особенно – для микропредприятий и МСП.

В. Меры и действия, которые должны быть предприняты в целях максимального увеличения вклада либерализации и глобализации в процесс развития и сведения к минимуму угрозы маргинализации и нестабильности

49. Государства – члены ЮНКТАД ставят перед собой цель добиться полной интеграции развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, и стран с переходной экономикой в мировую экономику и международную торговую систему, с тем чтобы позволить им воспользоваться плодами либерализации и глобализации. Это подразумевает создание условий для расширения торговли товарами и услугами с целью укрепления их способности выполнять свои многосторонние обязательства, понимать и использовать свои торговые права и решать свои торгово-экономические задачи. Для достижения этой цели требуется создание и расширение возможностей для поставки товаров и услуг на глобализирующиеся рынки, прежде всего в интересах наименее развитых стран и некоторых других развивающихся стран со слабыми и уязвимыми экономическими структурами. Государства-члены признают важное значение содействия и поддержки со стороны международного сообщества, а также вклада ЮНКТАД в оказание помощи развивающимся странам и заинтересованным государствам с переходной экономикой в выполнении этой задачи и выражают готовность следовать в этих целях следующим рекомендациям.

1. Глобализация и развитие

50. В интересах обеспечения экономического роста и устойчивого развития всем правительствам следует: создать стабильные макроэкономические условия и осуществить необходимую структурную перестройку и реформу; обеспечить надлежащую и транспарентную правовую и нормативную базу, в частности для стимулирования инвестиций; активизировать развитие людских ресурсов; содействовать обеспечению равенства возможностей и уменьшению масштабов нищеты; поощрять обоснованную бюджетную практику, в частности направление ресурсов на производительные нужды и удовлетворение основных потребностей населения; и обеспечить демократию, а также транспарентность и подотчетность в вопросах управления и руководства. Международное сообщество должно оказать поддержку развивающимся странам в их усилиях на этом направлении.

51. Сами страны по-прежнему несут главную ответственность за свое развитие. Кроме того, в связи с усиливающейся взаимозависимостью на развитые страны ложится значительная ответственность за создание и сохранение глобальных экономических условий, благоприятствующих ускоренному и устойчивому развитию.

52. Странам-донорам, органам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям предлагается принять действенное участие в Совещании по среднесрочному обзору Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, которое планируется провести в сентябре 1996 года в Нью-Йорке, для обеспечения того, чтобы этот обзор способствовал более эффективному выполнению намеченных задач.

53. Тенденции в потоках ресурсов указывают на растущее значение частных потоков и существенное сокращение в реальном выражении мировых потоков официальной помощи в целях развития после 1991 года. Официальная помощь в целях развития (ОПР) по-прежнему является важным компонентом потоков ресурсов для НРС и многих других стран с низким уровнем доходов. Необходимо и в дальнейшем активизировать политику стран-доноров в области развития. Странам-донорам, которые взяли на себя обязательства по ОПР в контексте Рио-де-Жанейрской декларации или различных резолюций Организации Объединенных Наций, настоятельно предлагается предпринять усилия для выполнения этих обязательств. Странам-донорам следует

рассмотреть возможные выгоды увеличения объема ОПР, особенно наименее развитым странам, для процесса развития.

54. Странам-донорам следует в оперативном порядке выполнить согласованный комплекс целевых показателей и/или обязательств в отношении помощи, изложенных в пункте 23 Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы, и осуществить свои обязательства по обеспечению существенного и значительного увеличения общего уровня внешней поддержки НРС, учитывая возросшие потребности этих стран, а также потребности новых стран, включенных в список НРС после Парижской конференции.

55. Следует продолжить усилия для действенного решения проблем развивающихся стран с низкими уровнями доходов и большой задолженностью, которые осуществляют экономические реформы и на перспективах роста которых по-прежнему серьезно сказываются проблемы внешнего долга. В этой связи с целью решения проблемы официальной двусторонней задолженности необходимо продолжить осуществление Неапольских условий, принятых кредиторами Парижского клуба в интересах наиболее бедных стран и стран с большой задолженностью. Кредиторам, не являющимся членами Парижского клуба, также настоятельно предлагается принять надлежащие меры, если они этого пока не сделали.

56. Бреттонвудским учреждениям предлагается ускорить проводимое в настоящее время рассмотрение путей решения проблемы многосторонней задолженности. Другим международным финансовым учреждениям также предлагается рассмотреть в рамках их мандатов возможность реализации соответствующих усилий.

57. В последние годы масштабы финансовых потоков и круг финансовых инструментов в международной экономике быстро расширяются, открывая новые возможности и ставя новые задачи. Одна из проблем заключается в том, что национальная экономика стала сильнее подвержена воздействию колебаний на международных финансовых рынках. Поэтому развивающиеся страны должны получать более полную информацию о рисках и основных последствиях различных видов потоков, а также об инструментах хеджирования рисков; кроме того, эти страны, в особенности наименее развитые из них, могли бы также воспользоваться технической помощью, связанной с использованием финансовых инструментов для управления рисками в международной экономике.

58. Особое внимание необходимо уделять развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, с тем чтобы они могли проводить необходимую политику развития и оперативные реформы, которые будут способствовать снижению высоких издержек транзита и повышению эффективности их внешней торговли. Признается, что развивающимся странам, предоставляющим услуги в области транзита, необходимо оказать надлежащую поддержку в сохранении и модернизации их транзитной инфраструктуры. Кроме того, особое внимание следует уделить островным развивающимся странам, в частности малым и удаленным, с тем чтобы помочь им преодолеть их специфические трудности в области развития.

59. Следует поощрять сотрудничество Юг-Юг путем обмена опытом в области развития между развивающимися странами, находящимися на различных этапах развития. Развитые страны могли бы способствовать развитию этого процесса в рамках трехстороннего сотрудничества. Новые политические и экономические реальности взаимозависимости требуют расширения партнерства в целях развития. Оказание сообществом доноров поддержки инициативам и программам Юг-Юг путем, в частности, финансового и технического содействия в этих целях можно только приветствовать. Больше внимания следует уделять поощрению трехстороннего сотрудничества и совместных предприятий.

60. Межрегиональное сотрудничество между развивающимися странами могло бы включать в себя: i) разработку и осуществление программ технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС); ii) преференциальный режим для экспорта из НРС; и iii) либерализацию торговли в рамках Глобальной системы торговых преференций между развивающимися странами (ГСТП) и других механизмов. Последующие переговоры по ГСТП должны быть направлены на расширение сферы охвата ГСТП, как это предусмотрено в Соглашении.

61. Следует принять эффективные последующие меры в связи с важными принципами и программами действий, принятыми на конференциях Организации Объединенных Наций по окружающей среде, правам человека, народонаселению, социальному развитию и положению женщин.

2. Международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров

62. Соглашения Уругвайского раунда создают основу для открытой, строящейся на установленных правилах, справедливой, стабильной, недискриминационной, транспарентной и предсказуемой многосторонней системы торговли. Всем членам ВТО следует в полном объеме выполнять свои обязательства и эффективно применять все положения Заключительного акта Уругвайского раунда, с тем чтобы обеспечить максимальный экономический рост и преимущества развития для всех с учетом особых интересов развивающихся стран.

63. Полная реализация преимуществ, ожидаемых после завершения Уругвайского раунда, требует также укрепления уверенности в целостности и надежности многосторонней торговой системы. В этой связи механизм ВТО для урегулирования споров является одним из ключевых элементов надежности многосторонней торговой системы. Важно, чтобы все страны соблюдали и выполняли весь комплекс обязательств Уругвайского раунда. Странам следует воздерживаться от принятия мер, не совместимых с их обязательствами в рамках ВТО.

64. Предоставляющим преференции странам предлагается и в дальнейшем улучшать и возобновлять их схемы ВСП с учетом требований торговой системы, созданной после Уругвайского раунда, в целях интеграции развивающихся стран, особенно НРС, в международную торговую систему. Следует найти пути и средства для обеспечения более эффективного использования схем ВСП, в особенности наименее развитыми странами.

65. Признавая важную роль торговли услугами в содействии как экономическому развитию, так и международной торговле и сознавая обязательства, содержащиеся в статье IV ГАТС, следует оказывать развивающимся странам надлежащую техническую помощь в целях развития и укрепления их секторов услуг для обеспечения того, чтобы они в максимальной степени использовали преимущества, связанные с либерализацией торговли услугами.

66. Правительствам, а также соответствующим международным организациям следует рассмотреть вопрос о предоставлении необходимого технического содействия развивающимся странам и странам с переходной экономикой, с тем чтобы они могли принимать более действенное участие в международной торговой системе. Для членов ВТО такое содействие должно включать в себя помощь в создании условий для эффективного использования ими своих прав и выполнения своих обязанностей в рамках ВТО, а для будущих членов – помощь в понимании прав и обязанностей, вытекающих из присоединения к ВТО. Необходимо также оказывать помощь странам, не являющимся членами ВТО, в облегчении процесса их присоединения и улучшении понимания ими прав и обязанностей членов ВТО.

67. Правительства, участвующие в региональных экономических соглашениях, должны в соответствующих случаях принимать меры для обеспечения того, чтобы эти соглашения соответствовали обязательствам в рамках ВТО.

68. Следует принимать необходимые меры для максимального расширения возможностей и сведения к минимуму трудностей развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, а также стран с переходной экономикой в процессе адаптации к изменениям, обусловленным соглашениями Уругвайского раунда. Правительствам настоятельно рекомендуется обеспечить полное и скорейшее выполнение Марракешского решения министров о мерах в интересах наименее развитых стран. Следует обеспечить эффективное осуществление Марракешского решения министров о мерах, касающихся возможных отрицательных последствий программы реформ для НРС и развивающихся стран, являющихся нетто-импортерами продовольствия.

69. Следует продолжать либерализацию торговли в развитых и развивающихся странах. Это приведет к улучшению условий доступа к рынкам для экспорта развивающихся стран, к повышению конкурентоспособности их отечественных предприятий и к облегчению структурной перестройки в экономике развитых стран.

70. Реализация "заданной" повестки дня, содержащейся в различных соглашениях Уругвайского раунда, а также способы решения "новых вопросов" международным сообществом должны строиться на сбалансированной основе с учетом интересов развивающихся стран.

71. Правительствам следует вновь подтвердить свою приверженность Повестке дня на XXI век и принципам Рио-де-Жанейрской декларации. Правительствам следует поставить перед собой цель обеспечить взаимоподкрепляющий характер торговой и экологической политики для достижения устойчивого развития. При этом их экологическая политика и меры, способные оказать воздействие на торговлю, не должны использоваться для протекционистских целей. Правительствам следует обеспечивать, чтобы эти политика и меры, в частности, носили транспарентный характер и надлежащим образом учитывали особые условия и потребности развития развивающихся стран, а также не противоречили соответствующим концепциям, содержащимся в Рио-де-Жанейрской декларации и Повестке дня на XXI век. Позитивные меры, такие, как доступ к рынкам, укрепление потенциала, улучшение доступа к финансовым ресурсам, обеспечение доступности и передачи технологии, в частности с учетом взаимосвязи между торговыми соглашениями и технологией, являются действенными средствами оказания помощи развивающимся странам в выполнении задач, согласованных на многосторонней основе.

72. Все страны должны стремиться к развитию сотрудничества, в том числе в рамках существующих многосторонних соглашений, в целях поощрения горизонтальной и вертикальной диверсификации развивающихся стран, зависящих от сырьевого сектора, и особенно наименее развитых из них. Донорам рекомендуется продолжать оказывать помощь в интересах диверсификации сырьевого сектора в таких странах, особенно в НРС.

73. В соответствии с резолюцией 49/142 Генеральной Ассамблеи донорам предлагается уделять особое внимание и оказывать поддержку усилиям африканских стран по диверсификации сырьевого сектора. Государствам, вносящим взносы в Африканский банк развития, предлагается рассмотреть вопрос о выделении существенных взносов в соответствии с согласованной формулой седьмого пополнения ресурсов Африканского фонда развития.

74. Общему фонду для сырьевых товаров предлагается в большей степени ориентировать свои программы развития сырьевого сектора на проекты его диверсификации, а также на содействие развитию сырьевых рынков. Особый акцент следует сделать на потребностях наименее развитых

стран. Серьезного внимания со стороны Фонда требует также развитие экспорта сырьевых товаров из развивающихся стран. Членам следует рассмотреть вопрос о скорейшем внесении своих объявленных взносов на Второй счет Фонда. Общему фонду рекомендуется изучить действенные пути и методы использования ресурсов Первого счета.

3. Поощрение инвестиций и развитие предприятий

75. Конференция признает, что иностранные инвестиции могут способствовать укреплению производственной базы и экспортного потенциала развивающихся стран и содействовать их интеграции в многостороннюю торговую систему и мировую экономику.

76. В целях привлечения ПИИ странам предлагается продолжать реализацию инициатив в таких областях, как обеспечение стабильной макроэкономической среды, транспарентной и подотчетной системы государственного управления, соблюдение прав собственности и обеспечение законности, качество труда, улучшение инфраструктуры, предпринимательского и институционального потенциала и упрощение административных и нормативно-правовых основ.

77. Наименее развитым странам необходимо оказать помощь в их усилиях по созданию условий, благоприятствующих инвестиционным потокам. Такие меры могли бы включать в себя поддержку в целях модернизации инфраструктуры, развития людских ресурсов и укрепления институционального потенциала, способствующую улучшению нормативно-правовых механизмов и механизмов стимулирования в НРС и ускорению развития рынков капитала и финансовых рынков.

78. Параллельно с этими усилиями всем странам предлагается проводить политику, благоприятствующую ПИИ, а также изучить и по возможности улучшить меры, облегчающие приток ПИИ в развивающиеся страны. В частности, странам следует предоставлять национальным деловым кругам информацию о коммерческих условиях и инвестиционных возможностях за границей, особенно в развивающихся странах. Соответствующая благоприятная среда позволяет фирмам использовать свой динамизм, глобальные ресурсы и колоссальные возможности в интересах укрепления местного технологического потенциала в развивающихся странах и расширения экспортных возможностей и доступа к структурам и инструментам обеспечения конкурентоспособности, таким, как информационные и транспортные сети и каналы распределения и сбыта.

79. Развивающимся странам и заинтересованным странам с переходной экономикой рекомендуется разработать или укрепить свои национальные стратегии содействия развитию предприятий, в том числе за счет таких усовершенствований, которые обеспечат прочную нормативно-правовую базу для их развития, с заострением внимания на малых и средних предприятиях. При этом им рекомендуется расширять и углублять диалог со своими деловыми кругами для обеспечения того, чтобы в стратегиях развития предприятий учитывались потребности частного сектора.

80. В целях содействия развитию предприятий развивающимся странам необходимо создать соответствующую инфраструктуру для рынков капитала. При отсутствии возможностей обеспечить "эффект масштаба" следует расширять региональное сотрудничество в этой сфере.

81. Многосторонним и двусторонним донорам предлагается, исходя из приоритетов развивающихся стран, продолжать оказывать им адекватную финансовую поддержку и техническую помощь в целях осуществления национальных стратегий развития предприятий, в особенности малых и средних предприятий.

82. Международным учреждениям и правительствам предлагается обеспечить целевую помощь для создания и укрепления отечественных предприятий развивающихся стран в рамках политики и мер, направленных на обеспечение рыночного доступа в интересах роста предприятий в развивающихся странах; обеспечение доступа предприятий к информационным сетям; расширение передачи технологии развивающимся странам через каналы международной торговли и экономического сотрудничества; и содействие региональному и межрегиональному сотрудничеству в вопросах развития предприятий.

II. ВКЛАД ЮНКТАД В УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

83. В эпоху быстро развивающейся экономической деятельности и усиливающейся взаимозависимости между странами государства – члены ЮНКТАД исполнены решимости и впредь строить отношения действенного партнерства в целях развития. В связи с этим роль ЮНКТАД как координационного центра в Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения проблематики развития и взаимосвязанных вопросов в областях торговли, финансов, технологии, инвестиций и устойчивого развития, должна быть приспособлена к новым экономическим и институциональным условиям, вытекающим из процесса глобализации, заключения соглашений Уругвайского раунда и создания ВТО. ЮНКТАД, обладающая явными сравнительными преимуществами при рассмотрении связанных с торговлей вопросов развития, должна и впредь способствовать интеграции развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международную систему торговли на основе взаимодополняемости с ВТО и содействовать развитию через торговлю и инвестиции в сотрудничестве и координации с МТЦ, соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями. Деятельность ЮНКТАД должна быть направлена на удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, и особенно НРС, и фокусироваться на вопросах развития. Она должна иметь практическую направленность и обеспечивать ориентиры в вопросах разработки национальной политики и создания благоприятных условий для торговли и развития.

84. Устойчивое развитие, борьба с нищетой, расширение возможностей для женщин, НРС и сотрудничество между развивающимися странами должны быть ключевыми вопросами, проходящими красной нитью через всю деятельность ЮНКТАД. Концентрируя свои усилия на основной деятельности и главных целях, ЮНКТАД должна уделять надлежащее внимание итогам глобальных конференций по окружающей среде и развитию, правам человека, народонаселению и развитию, социальному развитию, положению женщин и населенным пунктам.

85. ЮНКТАД следует и впредь служить форумом для обсуждений в целях рассмотрения стратегий и политики развития в глобализованной мировой экономике. В этой связи особое внимание следует уделять анализу и обмену успешным опытом развития и извлечению из него уроков. В своей аналитической и дискуссионной работе ЮНКТАД следует сфокусировать внимание на следующих областях:

- глобализация и развитие;
- международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров;
- инвестиции, развитие предприятий и технология;
- инфраструктура услуг для развития и эффективность торговли.

До следующей сессии Конференции ЮНКТАД следует сосредоточить свои усилия на нескольких приоритетных темах в этих областях.

А. Глобализация и развитие

86. Одна из главных задач ЮНКТАД в предстоящие годы будет заключаться в содействии такому процессу, благодаря которому развивающиеся страны реализуют выгоды глобализации для ускорения достижения целей устойчивого развития. Для этого потребуются, во-первых, следить за тем, как некоторые основные элементы устойчивого развития эволюционируют и взаимодействуют во все более глобализирующейся мировой экономике, а также отслеживать изменения в таком их взаимодействии. Во-вторых, необходимо будет оценивать воздействие этих элементов на процесс развития, изыскивать новые возможности для форсирования развития как результата глобализации и либерализации, а также предлагать установочные подходы и действия для оказания помощи развивающимся странам в деле их интеграции в мировую экономику и достижения устойчивого развития.

87. В области глобализации и развития ЮНКТАД следует продолжать анализировать вопросы глобальной взаимозависимости через призму развития, сосредоточивая свое внимание на конкретных микро- и макровопросах. Этот блок работы будет подкреплять ежегодные дискуссии в Совете по торговле и развитию с использованием, среди прочих элементов, Доклада о торговле и развитии и Доклада о мировых инвестициях. Одной из важных целей должна оставаться борьба с нищетой, и необходимо выявлять конкретные возможности содействия этим усилиям. Конкретно во главу угла этой работы будут поставлены следующие аспекты:

- i) изучение конкретных задач развития, связанных с эффективным участием в международной торговле и инвестиционной деятельности, с извлечением уроков, которые могут быть полезными для развивающихся стран, стран с переходной экономикой и, в частности, для наименее развитых стран. В ходе такого изучения задач развития будут учитываться важные для развития уроки в области управления задолженностью, извлеченные из работы ЮНКТАД в этой сфере;
- ii) изучение успешного опыта в области развития, извлечение уроков, которые могут быть ценными для других стран, прежде всего для наименее развитых, и определение в этой связи адекватных вариантов мер, способствующих расширению сотрудничества между развивающимися странами, в партнерстве с вносящими свой вклад странами и учреждениями;
- iii) наблюдение за осуществлением Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы и проведение подготовки, при достижении соответствующей договоренности, на пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи к глобальному обзору и оценке осуществления Программы; увеличение вклада ЮНКТАД, в сотрудничестве с другими соответствующими организациями в Межучрежденческой целевой группе по Африке, в эффективное осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы.

В. Инвестиции, развитие предприятий и технология

88. ЮНКТАД следует и впредь обеспечивать форум для межправительственных дискуссий с участием представителей частного сектора по вопросам, касающимся приватизации, развития предприятий и международных потоков инвестиций. В частности, ЮНКТАД следует содействовать международному диалогу между действующими лицами процесса развития в целях оценки проблем и возможностей в области развития предприятий, возникающих в связи с формирующимися новыми экономическими условиями, включая условия "постуругвайской эпохи".

89. В рамках этого комплекса работы основное внимание будет сосредоточиваться на инвестициях, развитии предприятий и участии предприятий в глобальной экономике, а также на вопросах, касающихся технологии в целях развития. Во главу угла будут поставлены следующие вопросы:

Инвестиции

- a) улучшение общего понимания тенденций и изменений в потоках ПИИ и связанной с ними политике, взаимосвязей между ПИИ, торговлей, технологией и развитием, а также вопросов, связанных с транснациональными корпорациями любых размеров и их вкладом в процесс развития; результаты этой работы должны публиковаться в докладе ЮНКТАД о мировых инвестициях;
- b) выявление и анализ последствий, связанных для процесса развития с вопросами, которые касаются возможных многосторонних рамок в области инвестиций, начиная с изучения и обзора существующих соглашений, с учетом интересов развивающихся стран и работы, осуществляемой другими организациями. Здесь необходимо учитывать роль ОЭСР и мероприятий, предусмотренных ее информационной программой, в разъяснении последних изменений в этой организации;
- c) продолжение проведения обзоров инвестиционной политики с государствами-членами, которые этого пожелают, в целях ознакомления других правительств и международного частного сектора с инвестиционной средой и политикой отдельных стран;
- d) расширение возможностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой в деле улучшения их общего инвестиционного климата, получения соответствующей информации и разработки политики, направленной на привлечение и использование ПИИ. Следует также уделить внимание оказанию помощи в области бухгалтерских стандартов и обучения бухгалтерскому делу, а также связанной с этим деятельности;
- e) расширение возможностей для ПИИ в принимающих странах путем содействия обмену опытом, касающимся поощрения инвестиций и выгод, полученных от ПИИ;
- f) поощрение инвестиций между развивающимися странами;
- g) содействие проведению – в рамках имеющихся ресурсов – экспериментального семинара при финансовой поддержке других соответствующих международных организаций по проблемам мобилизации частного сектора с целью стимулирования притока прямых иностранных инвестиций в наименее развитые страны. Совет по торговле и развитию должен провести оценку результатов этого семинара для определения будущей деятельности на этом направлении;

Развитие предприятий

- h) дальнейшее оказание содействия заинтересованным развивающимся странам по вопросам политики и деятельности в области подготовки кадров в связи с развитием предпринимательства через такие программы, как ЭМПРЕТЕК-21, и в области реформы предприятий государственного сектора;
- i) содействие обмену опытом в области разработки и осуществления стратегий развития предприятий, включая вопросы, касающиеся приватизации, а также опытом в деле

налаживания диалога и сотрудничества между государственным и частным сектором; расширение участия предприятий развивающихся стран в глобальной экономике; и изучение особых проблем, касающихся развития предприятий в странах с переходной экономикой;

- j) выявление и анализ конкретного вклада, который прямые иностранные инвестиции могут внести в развитие национальных предприятий, и содействие поиску путей облегчения эффективной мобилизации внутренних ресурсов;

Технология

- k) проведение обзоров в области науки, техники и инновационной политики с заинтересованными странами в целях определения возможных вариантов национальных мер, в частности направленных на укрепление технологического потенциала, поощрение нововведений и на передачу и распространение технологий 1/;
- l) определение на основе обмена опытом между странами, находящимися на различных уровнях технологического развития, политики, направленной на поощрение развития технологического потенциала, инноваций и передачи технологии в развивающиеся страны;
- m) оказание технического содействия в разработке технологии, включая доступ к информационной технологии, и в распространении соответствующей информации через информационные системы и сети.

90. В рамках этой деятельности, в частности в области предпринимательства, инвестиций и развития предприятий, ЮНКТАД следует учитывать работу других международных организаций, в особенности ВТО, МТЦ, ЮНИДО и группы Всемирного банка, в целях усиления синергизма, недопущения дублирования и координации смежной деятельности.

С. Международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров

91. Основная роль ЮНКТАД в области торговли товарами и услугами должна заключаться в содействии максимальному усилению позитивного воздействия глобализации и либерализации на устойчивое развитие путем оказания помощи в деле реальной интеграции развивающихся стран, в частности НРС и некоторых развивающихся стран со слабой в структурном отношении и уязвимой экономикой, в международную торговую систему в целях стимулирования их развития. Следует учитывать также специфические интересы стран с переходной экономикой. Работа в этой области будет включать в себя вопросы, связанные с сырьевой зависимостью. Эта работа, которая должна осуществляться в сотрудничестве с ВТО и другими соответствующими международными организациями, будет сосредоточена на следующих направлениях:

- i) создание условий для использования этими странами возможностей, вытекающих из соглашений Уругвайского раунда, в целях получения максимальных возможных выгод путем: анализа влияния соглашений Уругвайского раунда на процесс развития; укрепления национального потенциала на уровне людских ресурсов и административных инфраструктур, с тем чтобы члены ВТО могли эффективно адаптироваться к новым

1/ В соответствии с пунктом 9 резолюции 1995/4 Экономического и Социального Совета.

условиям и благодаря этому выполнять свои обязательства и пользоваться своими правами; оказания помощи странам в процессе вступления в ВТО, в том числе через оказание им содействия в улучшении понимания прав и обязательств в рамках ВТО, а также повышение транспарентности их торговых режимов; выявления препятствий, сдерживающих успешное развитие торговли, включая барьеры на пути расширения и диверсификации экспорта; выполнения функций форума для изучения вопросов, касающихся торговых преференций, включая исследование возможностей для их максимального использования; содействия более глубокому пониманию многосторонней торговой системы на основе анализа – через призму развития – вопросов международной повестки дня в области торговли, определенных Конференцией или Советом по торговле и развитию, включая новые и формирующиеся вопросы; оказания помощи развивающимся странам в сотрудничестве с ВОИС и ВТО в выявлении возможностей, открывающихся в связи с Соглашением по ТАПИС, включая возможности для привлечения инвестиций и новых технологий; внесения необходимого вклада в работу соответствующих международных организаций в процессе осуществления содержащегося в Заключительном акте Уругвайского раунда решения о мерах в интересах наименее развитых стран путем оказания помощи НРС, являющимся членами ВТО, в максимальном использовании преимуществ, связанных с особым и дифференцированным режимом, предусмотренным в соглашениях Уругвайского раунда. В рамках своей программы сотрудничества с ВТО ЮНКТАД должна предоставлять аналитическую информацию, относящуюся к решению о мерах, касающихся возможных отрицательных последствий программы реформ для наименее развитых стран и развивающихся стран, являющихся нетто- импортерами продовольствия;

- ii) оказание помощи развивающимся странам в укреплении их потенциала в секторе услуг, а также в выявлении экспортных возможностей путем проведения непосредственно связанного с этим секторального анализа;
- iii) изучение вопросов, касающихся законов о конкуренции и имеющих особое значение для развития: продолжение аналитической работы в области ограничительной деловой практики; оказание содействия этим странам в разработке политики и законодательства в области конкуренции; создание институциональных структур; заострение внимания на Африке посредством проведения регионального совещания, создания соответствующих перечней и баз данных и организации программы технического сотрудничества;
- iv) содействие интеграции проблематики торговли, окружающей среды и развития и сохранение особой роли ЮНКТАД в этой области в соответствии с пунктом 27 резолюции 50/95 Генеральной Ассамблеи на основе изучения вопросов торговли и окружающей среды через призму развития в тесном сотрудничестве с ЮНЕП и ВТО и в качестве координатора этого направления деятельности для Комиссии по устойчивому развитию путем осуществления работы, которую четвертая сессия Комиссии по устойчивому развитию предложила для ЮНКТАД, включая такие вопросы, как конкурентоспособность, доступ к рынкам, экомаркировка, многосторонние экологические соглашения, позитивные меры и либерализация торговли, а также устойчивое развитие;
- v) рассмотрение вопросов, имеющих особенно актуальное значение для стран, зависящих от сырьевого сектора, путем: изучения успешного опыта в области диверсификации этого сектора; содействия повышению транспарентности сырьевых рынков и анализа тенденций на них в сотрудничестве с международными органами по сырьевым товарам в целях дополнения конъюнктурной информации, получаемой ими от делового сектора; поощрения рационального использования сырьевых ресурсов в контексте устойчивого

развития; дальнейшего оказания помощи их производителям в использовании инструментов ограничения рисков.

D. Инфраструктура услуг для развития и эффективность торговли

92. Основная роль ЮНКТАД в этом секторе заключается в оказании помощи развивающимся странам, в частности наименее развитым странам, и странам с переходной экономикой в формировании инфраструктуры услуг, обеспечивающих поддержку торговли, таких, как таможенное обслуживание, транспорт, банковское и страховое дело, телекоммуникации или деловая информация, которые отвечают их особым потребностям, с заострением внимания на услугах, отвечающих нуждам предприятий неформального сектора, микропредприятий, а также малых и средних предприятий. ЮНКТАД следует проводить обзор и оценку прогресса в реализации инициативы в области эффективности торговли, в том числе опыта, накопленного к настоящему времени в деятельности центров по вопросам торговли и в их взаимодействии. Быстрая передача данных и их надежная защита являются необходимыми условиями обеспечения конкурентоспособности предприятий, как крупных, так и малых. Доступ к информационной технологии имеет важное значение для использования странами преимуществ процесса глобализации. В этой связи следует поощрять свободное движение информации. ЮНКТАД следует укрепить сеть центров по вопросам торговли путем обеспечения полного и эффективного выполнения центрами по вопросам торговли своих функций и путем оказания помощи заинтересованным странам, по согласованию с ними, в создании новых центров по вопросам торговли.

93. ЮНКТАД следует в тесном сотрудничестве с ЕЭК, МТЦ и другими соответствующими международными организациями:

- a) и в дальнейшем способствовать укреплению потенциала заинтересованных развивающихся стран и стран с экономикой переходного периода в области эффективного ведения торговли по линии таких программ, как АКИС, АСОТД, ТРЕЙНМАР, ТРЕЙНФОРТРЕЙД и Глобальная сеть центров по вопросам торговли;
- b) изучить возможности для обеспечения финансовой самостоятельности этих программ;
- c) укрепить способность центров по вопросам торговли функционировать в качестве информационных центров и центров подготовки кадров для малых и средних предприятий.

94. В целях оказания практической поддержки предпринимателям в развивающихся странах ЮНКТАД следует принимать последующие меры для реализации итогов Международного симпозиума Организации Объединенных Наций по эффективности торговли (МСЭТ ООН), состоявшегося в Колумбусе, Огайо, в октябре 1994 года. В рамках имеющихся ресурсов ей следует, в частности:

- a) при поступлении соответствующих просьб поощрять и непосредственно оказывать надлежащую помощь развивающимся странам в проведении оценки эффективности их услуг, обеспечивающих поддержку торговли, и оптимальной практики в свете рекомендаций МСЭТ ООН; в тех случаях, когда часть таких мероприятий может осуществляться частным сектором, такую работу следует всячески поощрять;
- b) с учетом взаимосвязи между эффективностью торговли и информационной инфраструктурой, в тесном сотрудничестве с МТЦ проводить оценку практического

значения создаваемой Глобальной информационной инфраструктуры (ГИИ) для торговли и определять соответствующие направления деятельности в этой области.

Е. Техническое сотрудничество

95. Программа технического сотрудничества ЮНКТАД является важным элементом всего комплекса усилий ЮНКТАД по сосредоточению своей работы на мероприятиях, обеспечивающих практическую помощь развивающимся странам. Эту помощь следует ориентировать на развивающиеся страны, которые больше всего в ней нуждаются. НРС должны получать помощь ЮНКТАД в первую очередь. Необходимо повысить эффективность и отдачу технического сотрудничества ЮНКТАД в качестве важного компонента, дополняющего аналитическую и дискуссионную работу этого органа, сориентированную на разработку политики. Следует уделять внимание специфическим потребностям некоторых развивающихся стран со структурно слабой и уязвимой экономикой. ЮНКТАД следует и впредь оказывать техническую помощь странам с переходной экономикой. Техническое сотрудничество ЮНКТАД должно ориентироваться на реальный спрос и ставить своей целью укрепление способности стран поддерживать процесс своего собственного развития. Оно должно помогать правительствам в создании необходимой благоприятной среды для развития и укреплять способность стран – получателей помощи полнокровно участвовать в мировой экономике, в частности в международной торговле и инвестиционной деятельности. Донорам предлагается продолжить и, по возможности, увеличить финансирование разработанных ЮНКТАД программ технической помощи.

96. Чтобы укрепить содержательную и финансовую состоятельность, предсказуемость и транспарентность программы технического сотрудничества ЮНКТАД, Совету следует разработать стратегию обеспечения согласованности регулярных и внебюджетных программ, направленную на укрепление связей между аналитической работой и техническим сотрудничеством. Совету следует ежегодно рассматривать ориентировочный, составляемый по скользящей схеме трехгодичный план в области технического сотрудничества и проводить обзор программ и мероприятий, в том числе с точки зрения их затратной эффективности. Мероприятия по техническому сотрудничеству должны контролироваться и оцениваться на постоянной основе, в частности для анализа их воздействия на национальный потенциал на базе соответствующих показателей.

97. Программа технического сотрудничества ЮНКТАД должна разрабатываться исходя из приоритетных направлений ее программы работы. В свете целей, изложенных в пункте 95, техническое сотрудничество ЮНКТАД должно быть сосредоточено на следующих областях:

i) глобализация и развитие:

- помощь в изучении конкретных задач развития, связанных с эффективным участием в международной торговле и инвестиционной деятельности;
- обеспечение постоянной поддержки в вопросах управления задолженностью;

ii) международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров:

- укрепление институционального и кадрового потенциала, с тем чтобы развивающиеся страны могли анализировать новые и назревающие вопросы, а также пользоваться возможностями, вытекающими из участия в многосторонней торговой системе, и выполнять обязательства в этой связи;

- оказание помощи развивающимся странам в области торговли и окружающей среды, в том числе путем использования тематических исследований по странам;
 - поддержка стратегий поощрения конкуренции на национальном уровне и разработки законодательства и политики защиты потребителей;
 - содействие вертикальной и горизонтальной диверсификации в странах, зависящих от сырья, и поощрение использования инструментов управления рисками в интересах производителей и экспортеров;
 - содействие более эффективному использованию преференций путем более широкого распространения информации о ВСП и других механизмах преференциальной торговли;
 - оказание – во взаимодействии с ВТО – помощи развивающимся странам в получении доступа к данным о торговле услугами;
- iii) инвестиции, развитие предприятий и технология:
- поддержка разработки национальной политики поощрения и привлечения иностранных инвестиций;
 - поддержка разработки национальной политики содействия развитию частного сектора, включая МСП и вопросы приватизации;
 - поддержка разработки национальной политики поощрения предпринимательства при обеспечении участия женщин;
 - поощрение диалога между государственным и частным секторами;
- iv) инфраструктура услуг для развития и эффективность торговли:
- поддержка разработки национальной политики формирования современной инфраструктуры услуг для развития и повышения эффективности торговли;
 - повышение качества услуг для поддержки торговли, облегчающих торговлю и экспорт;
 - развитие людских ресурсов;
 - последующие меры в связи с результатами МСЭТ ООН и оказание такой технической помощи, как создание центров по вопросам торговли, особенно в НРС.

98. Следует изучить вопрос о создании специального целевого фонда для НРС.

99. ЮНКТАД следует активизировать свое сотрудничество и координацию с ВТО, МТЦ, соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, другими организациями и учреждениями-донорами, а также с региональными и субрегиональными группами на основе соответственно официальных договоренностей или в рамках существующих механизмов. Такое сотрудничество и координация должны быть нацелены на полное использование имеющихся

возможностей, обеспечение более полного эффекта синергизма и недопущение дублирования в целях оптимизации отдачи от технического сотрудничества. Они должны вести также к систематическому обмену информацией и применению оптимальной практики. В соответствующих случаях следует стремиться к развитию сотрудничества с частным сектором, НПО и научными кругами.

III. БУДУЩАЯ РАБОТА ЮНКТАД: ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

A. ЮНКТАД в новом институциональном контексте

100. ЮНКТАД как часть системы Организации Объединенных Наций в качестве вклада в ее оздоровление установила новые приоритеты, сфокусировала свою деятельность и бюджет, как и прежде, направлять свои усилия на повышение ее значимости и эффективности путем упорядочения своего бюджета, сокращения числа заседаний, рационализации системы выпуска публикаций и реализации мер по улучшению координации и сотрудничества с соответствующими международными организациями в целях усиления взаимодополняемости.

101. С учетом мандата ЮНКТАД и всего изложенного в предыдущих разделах Конференция признала необходимость оздоровления и реорганизации межправительственного механизма ЮНКТАД и приняла необходимые меры для повышения его эффективности и чуткости реакции на потребности быстро изменяющейся мировой экономики.

102. Конференция приветствует реформу секретариата, начатую по инициативе Генерального секретаря ЮНКТАД, и поддерживает его дальнейшие усилия по обеспечению того, чтобы внутренняя организационная структура секретариата соответствовала приоритетам, задачам и межправительственному механизму, установленным Конференцией.

103. В целях укрепления потенциала ЮНКТАД, в том числе, в частности, в области технического сотрудничества, необходимо в рамках ныне действующих финансовых правил и положений Организации Объединенных Наций изучить возможные пути и способы перераспределения части средств, сэкономленных в результате повышения общей затратной эффективности.

104. При выработке своих рекомендаций Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций относительно сроков проведения будущих конференций Совету по торговле и развитию следует учитывать желательность синхронизации четырехлетнего цикла созыва конференций ЮНКТАД с бюджетным циклом Организации Объединенных Наций.

B. Межправительственный механизм

105. Структура межправительственного механизма строится в соответствии с будущей программой работы ЮНКТАД, которая сфокусирована на нескольких приоритетных и ключевых проблемах торговли и развития, где она может добиться существенной отдачи. Межправительственный механизм должен иметь компактную структуру, позволяющую уменьшить число совещаний и охватить все важные области программы работы, и должен сосредоточивать свое внимание на программах, представляющих интерес и имеющих практическую ценность для развивающихся стран, в частности НРС.

106. Неотъемлемыми элементами деятельности межправительственного механизма должны быть такие межсекторальные вопросы, как проблемы НРС, борьба с нищетой, экономическое сотрудничество между развивающимися странами, устойчивое развитие и повышение роли женщин.

Межправительственный механизм должен будет также обеспечить постоянное, оперативное и действенное руководство работой по этим направлениям, включая координацию и контроль.

107. Одобряя рекомендации 431 (S-XVIII), принятые Советом по торговле и развитию на его восемнадцатой специальной сессии (декабрь 1995 года), Конференция постановляет построить структуру межправительственного механизма на следующих основах:

- a) Совет отвечает за обеспечение общего соответствия деятельности ЮНКТАД согласованным приоритетам. Он будет устанавливать или корректировать приоритеты в период до следующей сессии Конференции. Он будет также определять контрольные ориентиры и на их основе оценивать результативность работы. С этой целью он обеспечит тщательный контроль за бюджетом ЮНКТАД, программой работы, деятельностью в области технического сотрудничества и ее издательской политикой, а также повышение транспарентности в этих областях. Он будет обеспечивать также соответствие деятельности своих вспомогательных органов их мандатам, четкую координацию с другими соответствующими международными организациями и устранение дублирования работы других органов. Совет обеспечит также четкое регулирование расписания совещаний и уменьшение числа совещаний в рамках общей сферы деятельности ЮНКТАД. Совет несет особую ответственность за обеспечение того, чтобы ЮНКТАД строила свою деятельность на принципах максимально возможной затратной эффективности. Он также будет представлять Генеральному секретарю ЮНКТАД рекомендации относительно распределения ресурсов, включая реинвестирование сэкономленных средств в соответствии с пунктом 103, по различным элементам программы работы ЮНКТАД. При выполнении этих задач Совету будет оказывать помощь Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, в частности в вопросе оценки бюджетных последствий предлагаемой программы работы. Рабочей группе будет поручено также установить сумму экономии по программе, которая будет получена ЮНКТАД благодаря рационализации ее межправительственного механизма и усилению сфокусированности ее программы работы. Генеральному секретарю предлагается консультироваться с Рабочей группой при подготовке программы работы и бюджета, начиная с самого раннего этапа. Совету следует изучить возможности расширения своих бюджетных полномочий применительно к программе работы ЮНКТАД и подготовить соответствующие рекомендации для Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.
- b) Совет будет проводить обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества в соответствии с пунктом 96. Рабочая группа будет оказывать Совету содействие в осуществлении контроля за программой технического сотрудничества.
- c) При осуществлении возложенных на него функций Совет по торговле и развитию будет проводить очередные или исполнительные сессии. Очередная сессия Совета будет состоять из одной части и созываться осенью примерно на 10 рабочих дней. На этой сессии один из сегментов должен посвящаться рассмотрению основного пункта, касающегося вопросов политики, в целях привлечения участников высокого уровня. На сессию следует приглашать деятелей государственного, частного/коммерческого и научного секторов, занимающихся областями, связанными с работой ЮНКТАД. На своих очередных сессиях Совет будет продолжать заниматься вопросами взаимозависимости и глобальными экономическими проблемами в их преломлении к торговле и развитию. На своих ежегодных сессиях он будет также рассматривать ход осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы и Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в

Африке в 90-е годы, уделяя внимание изучению основных уроков успешного опыта развития. Совет будет также принимать меры для обеспечения более действенной горизонтальной координации.

- d) Три раза в год с шестинедельным предварительным уведомлением Совет будет проводить исполнительные сессии для рассмотрения вопросов политики, а также управленческих и институциональных вопросов и, кроме того, неотложных вопросов, которые, по общему мнению, не могут быть отложены до очередной сессии. Как правило, продолжительность исполнительных сессий будет ограничиваться одним днем.
- e) Президиум Совета по торговле и развитию будет избираться на каждой очередной сессии на целый год и будет уполномочен заниматься текущими вопросами, включая административные и процедурные вопросы, в период между сессиями Совета.
- f) Совет по торговле и развитию может создавать вспомогательные органы, именуемые комиссиями. Он будет устанавливать четкий и конкретный круг ведения для комиссий и будет изучать и оценивать их работу; он может создавать новые органы и упразднять существующие исходя из приоритетов организации и проделанной работы. Он будет изучать доклады различных непосредственно подотчетных ему вспомогательных органов в целях выявления элементов для выработки видения проблем развития и подготовки на этой основе практических выводов и рекомендаций по определению направлений новой работы.

Комиссии будут осуществлять комплексную работу по вопросам политики в своих соответствующих сферах компетенции. В отсутствие иных решений Совета они будут проводить по одной сессии в год. Продолжительность сессий Комиссий должна быть как можно более короткой и не превышать пяти дней. Комиссии будут иметь конкретные мандаты и более широкие полномочия для принятия решений по вопросам существа.

108. Совет будет иметь следующие три Комиссии: Комиссию по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам; Комиссию по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам; и Комиссию по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию.

109. Комиссия по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам будет заниматься областями, определенными в пункте 91. В рамках этих областей она будет заниматься вопросами, определенными в пункте 91 i)-ii), iv)-v).

110. Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам будет заниматься областями, определенными в пунктах 87-91. В рамках этих областей она будет заниматься вопросами, определенными в пунктах 89 a)-g) и 91 iii); 89 k)-m) и 87 i).

111. Комиссия по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию будет заниматься областями, определенными в пунктах 88-90, 92-94 и 86-87. В рамках этих областей она будет заниматься вопросами, определенными в пунктах 89 h)-j), 94 и 87 i)-iii).

112. Конференция постановляет созвать не позднее 10 июля 1996 года исполнительную сессию Совета для учреждения вышеуказанных трех комиссий и определения на основании соответствующей резолюции 352 (XXXIV) Совета от 20 ноября 1987 года двух пунктов повестки дня из соответствующих приоритетных вопросов для их первых сессий.

113. Меры и рекомендации, согласованные в ходе среднесрочного глобального обзора хода осуществления Программы действий для НРС на 90-е годы, должны быть претворены в жизнь в полном объеме, с тем чтобы обеспечить успешное осуществление Парижской программы действий. Хотя вопросы НРС впредь будут рассматриваться на всех уровнях межправительственного механизма, в секретариате ЮНКТАД необходимо сформировать, укомплектовать кадрами и оснастить подразделение, которое будет заниматься наименее развитыми, не имеющими выхода к морю и малыми островными развивающимися странами, с тем чтобы оно могло координировать секторальную работу, следить за осуществлением Парижской программы действий и других соответствующих программ действий ООН, а также представлять материалы на рассмотрение Совета по торговле и развитию.

114. В целях использования более богатого технического опыта каждая Комиссия может созывать короткие совещания экспертов продолжительностью не более трех дней, итоги которых необязательно должны принимать форму согласованных выводов. Общее число совещаний экспертов в течение года не должно превышать десяти. В первый год Комиссия по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам может созвать до четырех совещаний экспертов, а каждая из двух других комиссий – до трех совещаний экспертов. В последующие годы Совет по торговле и развитию будет пересматривать структуру распределения совещаний экспертов между комиссиями с должным учетом рекомендаций Комиссий на этот счет. Доклады о результатах обсуждения технических вопросов на уровне экспертов должны представляться соответствующему вышестоящему органу, который может, в случае необходимости, препровождать их Совету. Рассмотрение их выводов и обсуждение последствий с точки зрения политики входят в функции соответствующей вышестоящей комиссии. В случае необходимости комиссии должны знакомить с результатами совещаний экспертов, созданных под их эгидой, другие соответствующие комиссии. Созывающая комиссия должна определять точный круг ведения совещаний экспертов. Совещания экспертов должны организовываться в такой форме и с таким кругом участников, которые в максимальной степени способствовали бы выполнению их задач. Эксперты должны назначаться правительствами, иметь признанный опыт и участвовать в работе совещаний экспертов в своем личном качестве. Принимать участие в совещаниях экспертов могут представители научных кругов, государственного и частного секторов, а также НПО. В целях принятия соответствующего решения на следующей очередной сессии Совета по торговле и развитию следует особо остановиться на вопросе расширения участия экспертов из развивающихся стран в совещаниях ЮНКТАД, в том числе на вопросе финансирования их участия. Потребности во внебюджетных ресурсах для финансирования участия экспертов из НРС могли бы покрываться за счет средств предлагаемого Целевого фонда для НРС.

115. Конференция подтверждает созыв Межправительственной группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности.

116. Конференция предлагает Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о взаимоотношениях между Комиссией по науке и технике в целях развития и ЮНКТАД с учетом особых функций ЮНКТАД в этой области, в том числе ее программы работы.

С. Участие неправительственных партнеров в деятельности ЮНКТАД

117. Конференция вновь подтверждает важное значение участия неправительственных партнеров в деятельности ЮНКТАД. С этой целью ЮНКТАД должна и впредь учитывать их мнения, приглашая их, по мере необходимости, для участия в консультативном качестве в работе открытых совещаний Совета и комиссий и совещаний экспертов, а также привлекать их к своей деятельности.

118. В целях дальнейшего расширения участия гражданского общества и налаживания прочного партнерства в целях развития между неправительственными партнерами и ЮНКТАД Конференция просит Генерального секретаря провести консультации с этими партнерами, учитывая опыт участия гражданского общества в других форумах Организации Объединенных Наций и международных и региональных организациях, а также представить доклад с рекомендациями Совету по торговле и развитию.

119. Конференция с удовлетворением отмечает инициативу Генерального секретаря провести совещание с участниками процесса развития для получения от них консультаций. Это совещание должно финансироваться из внебюджетных ресурсов. Генеральному секретарю предлагается проинформировать Совет на его следующей очередной сессии о ходе подготовки этого совещания, а впоследствии представить доклад о его результатах.

Д. ЮНКТАД X

120. Конференция выражает глубокую признательность правительству Таиланда за предложение провести в этой стране ЮНКТАД X в 2000 году.
